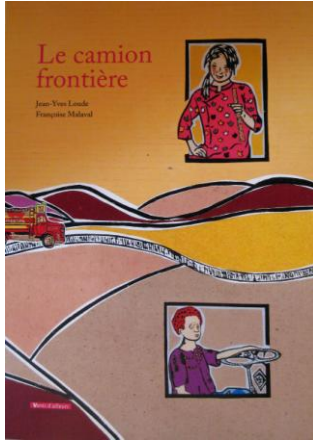


## FRANÇOISE MALAVAL

Brunissard 05350 Arvieux en Queyras  
tel/fax: 04 92 45 87 72  
fra.malaval@wanadoo.fr

Mon carnet de voyage en Inde : <http://samadama.hautefort.com/>  
Mon carnet de bord Queyras : <http://lachalpronde.hautefort.com/>  
Mon carnet de voyage Île de la Réunion : <http://mascarin.hautefort.com/>

## BIBLIOGRAPHIE



### **Le Camion Frontière**

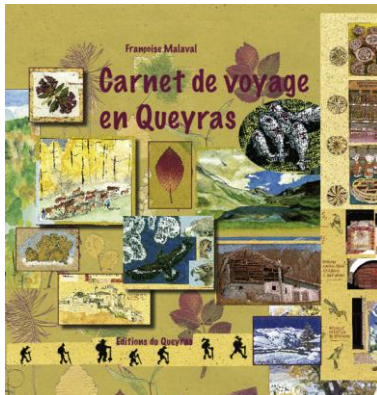
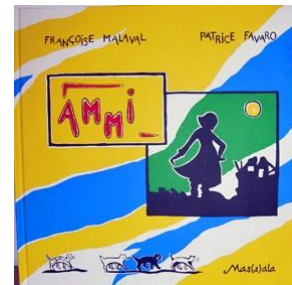
*Éditions Vents d'Ailleurs, mai 2011*, album illustré, texte de Jean-Yves Loude

Au début, il y avait les Uns et les Autres, séparés par un mur construit si vite qu'un vieux camion fut pris dans le béton. Les deux peuples étaient tellement pressés de ne plus vivre ensemble ! Mais, un jour, Primo des Uns et Tima des Autres eurent la même idée, chacun de leur côté : ouvrir la portière et se glisser dans la cabine du camion frontière. Bien sûr, ce jeu était interdit.

### **Ammi,**

*Mas(s)ala éditions, septembre 2009*, album illustré pour la jeunesse, texte de Patrice Favaro

Le mot le plus doux dans toutes les langues du monde, c'est celui que les enfants donnent à leur mère. Ammi, signifie Maman en ourdou, une langue parlée dans le Nord de l'Inde et le Pakistan.



### **Carnet de voyage en Queyras**

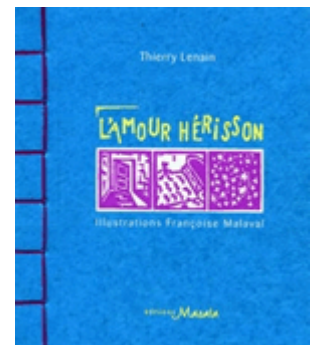
*Éditions du Queyras, juin 2008*

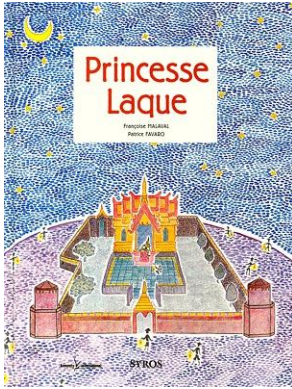
Un carnet de voyage dans le « petit monde » du Queyras où se conjuguent pastels, aquarelles, photos et collages. « Lacs de montagne ou marchés de village, marmottes ou cadrans solaires, feuilles d'automne ou troupeaux transhumants, petits détails ou grand paysage, rien n'échappe à l'œil attentif et amusé de Françoise Malaval ».

### **L'amour hérisson**

*Texte de Thierry Lenain, éditions Masala, 2006, ouvrage épuisé*

Sérigraphies accompagnant un recueil de textes courts d'un auteur engagé des plus marquants de sa génération. Ouvrage réalisé en Inde sur papier artisanal et tiré en édition limitée.





## **Princesse Laque**

**Texte de Patrice Favaro, album éditions Syros, 2005, co-édition Amnesty International, Sélection Prix des Incorruptibles 2006/2007, ouvrage épuisé**

Princesse Laque raconte la résistance d'une femme en Birmanie, sa force à dire et à représenter la vérité, même quand on veut lui imposer le silence.

## **Maman me fait un toit**

**Texte de Patrice Favaro, album aux éditions Syros, 2001, ouvrage épuisé**

La journée/la vie d'un éléphant du Sri Lanka du matin de son enfance jusqu'au soir de la vieillesse. Papiers découpés et aquarelles.



## **Éléphant et compagnie**

**Éditions Le Sablier, 2002**

Une visite au grand musée. Sur les murs, sagement encadrés, des animaux dans des habits de couleurs bien inhabituels : un chien à carreaux, une vache à pois, un cochon à virgules...Devant chacun des tableaux de l'exposition, la silhouette de visiteurs qui s'étonnent de pareilles extravagances picturales.

## **Sidonie et Compagnie**

**Éditions Le Sablier - 2001**

Aujourd'hui, c'est la fête ! C'est l'anniversaire de Sidonie. Elle a beaucoup d'amis et ses amis ont beaucoup d'amis. Sidonie sait que quand il y a de la place pour un, il y en a pour... la terre entière ! Pour enfants à partir de 4 ans.

### Documentaire jeunesse

## **Le grand livre des petits spectacles**

**Coécrit avec Patrice Favaro, illust. T. Ramaekers, Casterman 2002, rééditions 2005, 2007**

Un livre pour jouer au théâtre, s'exprimer avec son corps, sa voix, les autres, les textes théâtraux et l'improvisation.

### Ouvrages divers :

Le masque en cuir de la Commedia dell'Arte, *Éditions Bouffonneries 1988*

Technique de fabrication traditionnelle des masques en cuir, *Techniques des arts 1990*